

DECLARATION OF PERFORMANCE*Ekspluatācijas īpašību deklarācija***according to Construction Products Regulation EU No 305/2011***saskaņā ar Būvstrādājumu regulu (ES) Nr. 305/2011***No. / Nr. 1116-CPR-020**

1. Unique identification code of the product-type: **VSB33**

*Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:***Container valve assemblies and their actuators for gas fire extinguishing systems HFC227ea / FK5-1-12***Rezervuāru vārstu montāžas un to aktuatori gāzu ugunsdzēsības sistēmām, kurās izmanto HFC227ea / FK5-1-12*

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):

*Tipa, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. panta 4. punktā:***VSB33: valve / vārsts****MONOPIST : pyrotechnic actuator / pirotehnikas aktuatori****CP16: pneumatic actuator / pneimatiskais aktuators****DEPYM: manual pneumatic actuator / manuālais pneimatiskais aktuators****CM16 : manual actuator / manuālais aktuators****POUSSAX 24, DEMADEM: solenoid actuators / solenoīda aktuatori**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

*Būvstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:***Components for gas extinguishing systems installed in buildings and field areas as a part of a complete operating system***Gāzu ugunsdzēsības sistēmas elementi, kas uzstādīti ēkās un rūpniecības zonās kā daļa no pilnas ekspluatācijas sistēmas*

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

*Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. panta 5. punktā:***Siemens SAS, ZI - 617 rue Fourny, F-78531 Buc Cedex - FRANCIJA**

5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):

*Vajadzības gadījumā tā pilnvarotā pārstāvja vārds un kontaktadrese, kura pilnvaras attiecas uz 12. panta 2. punkta nosauktajiem uzdevumiem:***Not applicable / Nav piemērojams**

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

*Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:***1. sistēma**

7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:

*Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:***Centre National de Prévention et de Protection CNPP Cert, 1116**

performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control under system 1

veica izgatavotājrūpnīcas un rūpnīcas produkcijas kvalitātes kontroles tipveida pārbaudes un pirmreizējo apskati, piemērojot rūpnīcas produkcijas kvalitātes kontroles nepārtrauktu novērošanu, novērtēšanu un apstiprināšanu saskaņā ar 1. sistēmu

and issued following certificate:

1116-CPD-020*un izsniedza šo sertifikātu:*

8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizrādājumu, kuram ir izdots Eiropas tehniskais novērtējums:

Not applicable / Nav piemērojams

9. Declared performance:

Deklarētās ekspluatācijas īpašības:

All requirements including all Essential Characteristics and the corresponding performances for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined as described in the hEN mentioned in the table(s) below.

Visas prasības, tostarp visi būtiskie raksturlielumi un atbilstošās ekspluatācijas īpašības paredzētajam izmantojumam vai izmantojumiem, kas norādīti 3. punktā, ir noteiktas atbilstoši aprakstam hEN, kas minēts nākamajā(-s) tabulā(-s).

Essential Characteristics	Būtiskie raksturlielumi	Performance Ekspluatācijas īpašības	Harmonized technical specification Saskaņota tehniskā specifikācija
Operational reliability – General design – Connection threads – Function and ambient temperatures – Resistance to internal pressure – Strength – Leakage – Operational reliability – Vibration resistance – Operating force – Functional reliability – Manual powered actuators	<i>Ekspluatācijas drošums</i> – <i>Vispārīgs plāns</i> – <i>Savienojuma vītnes</i> – <i>Funkcija un ārējās temperatūras</i> – <i>Pretestība iekšējam spiedienam</i> – <i>Izturība</i> – <i>Noplūde</i> – <i>Ekspluatācijas drošums</i> – <i>Vibroizturība</i> – <i>Darbības spēks</i> – <i>Funkcionālais drošums</i> – <i>Ar rokas vadību aprīkoti aktuatori</i>	Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts	<i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause 4.2 (excluding 4.2.3 and 4.2.4) / 4. klauzulas 2. punkts (izņemot 3. un 4. apakšpunktus) Clause / 4. klauzulas 3. punkts Clause / 4. klauzulas 4. punkts Clause / 4. klauzulas 5. punkts Clause / 4. klauzulas 6. punkts Clause / 4. klauzulas 7. punkts Clause / 4. klauzulas 8. punkts Clause / 4. klauzulas 12. punkts Clause / 4. klauzulas 14. punkts Clause / 4. klauzulas 15. punkts Clause / 4. klauzulas 16. punkts
Distribution of extinguishing media – Minimum flow way specification – Smallest container specification – Minimum flow way – Flow characteristics – Driptube	<i>Ugunsdzēsības līdzekļu klasifikācija</i> – <i>Minimāla plūsmas ceļa specifikācija</i> – <i>Mazākā rezervuāra specifikācija</i> – <i>Minimāls plūsmas ceļš</i> – <i>Plūsmas raksturlielumi</i> – <i>Gremdcaurule</i>	Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts NPD Pass / Apstiprināts	<i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause / 4. klauzulas 2. punkta 3. apakšpunkts Clause / 4. klauzulas 2. punkta 4. apakšpunkts Clause / 4. klauzulas 9. punkta 1. apakšpunkts Clause 4.9.2 (if specified by the manufacturer) / 4. klauzulas 9. punkta 2. apakšpunkts (ja ir norādījis ražotājs) Clause / 4. klauzulas 13. punkts
Durability of operational reliability against corrosion – Corrosion – Stress corrosion	<i>Ekspluatācijas drošuma ilgums attiecībā pret koroziju</i> – <i>Korozija</i> – <i>Noslodzes izraisīta korozija</i>	Pass / Apstiprināts Pass / Apstiprināts	<i>EN 12094-4 : 2004</i> Clause / 4. klauzulas 10. punkts Clause / 4. klauzulas 11. punkts

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.
Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punkta norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:
Parakstīts ražotāja vārdā:

Buc, 01.07.2015

Siemens SAS


.....
M. Farnik
Research & Development Head


.....
Ph. Mangon
Director Global R&D & Production

This declaration of performance does not imply any warranty for properties. The safety instructions of the relevant product documentation shall be observed.

Šī ekspluatācijas īpašību deklarācijā nav paredzētas nekādas garantijas attiecībā uz īpašumiem. Ir jāievēro attiecīgā izstrādājuma dokumentācijā norādītās drošības instrukcijas.

Siemens SAS
Headquarters / Pārstāvniecības
40, avenue des fruitiers
FR-93527 Saint Denis Cedex

Tālr.: +33 (0) 1 85 57 00 00
Fakss: +33 (0) 1 49 22 34 13
www.siemens.fr

Siemens SAS
Building Technologies Division
ZI - 617 rue Fourny
FR-78531 BUC cedex

Tālr.: +33 (0) 1 30 84 66 00
Fakss: +33 (0) 1 39 56 42 08
www.siemens.com/buildingtechnologies